

## DALYVIO ATASKAITA

Darbo grupė “Languages in corporate quality” (LINCQ)

Europos modernių kalbų centras (ECML)

2013 m. lapkričio 21-22 d.d. Gracas, Austrija

2013 m. lapkričio 21-22 dienomis Europos modernių kalbų centre (<http://www.ecml.at>) vyko darbo grupė, skirta kalbų kompetencijų įmonėse problematikai aptarti. Diskusijos apėmė dvi pagrindines temas:

- neformalaus ir savaiminio mokymo rezultatų vertinimas, dokumentavimas ir pripažinimas;
- kalbų norma kaip vienas iš verslo organizacijų kokybės veiksnių.

Atsižvelgiant į dinamiškai besivystantį švietimo ir profesinio mokymo sektorių, formalaus, neformalaus ir savaiminio mokymo kokybę, prieinamumą, o taip pat šių sistemų tarpusavio santykis šiuolaikiniame pasaulyje tampa svarbia praktine užduotimi ne tik mokytojams, bet ir esamiems ir potencialiems darbo rinkos dalyviams (darbdaviams ir darbuotojams). Rolf Scharer (Šveicarija), remdamasis savo ilgamete švietimo konsultanto patirtimi, akcentavo savaiminio mokymosi, kuris ypatingai svarbus kasdienio suaugusiųjų žmonių gyvenimo elementas, svarbą. Nepaisant savaiminio mokymo svarbos, R. Scharer nuomone, neįmanoma nustatyti jo normų. Ši nuostata ypatingai aktuali kalbant apie kabų savaiminį mokymą: normos nustatymas tampa betikslis ten, kur neįmanoma užtikrinti šios normos įgyvendinimo.

Nagrinėjant kalbų vartojimo ir kalbinių gebėjimų versle klausimus, projekto organizatorių buvo pasirinkta „verslo kokybės“ (corporate quality) prieiga, numatanti, kad įmonėse taikomų kalbinių strategijų (pavyzdžiui, daugiakalbystės skatinimo) išryškėjimas ir viešinimas prisideda prie įmonės kokybės gerinimo. Renginio metu Frank Heyworth (European Association of Quality Language Services) išsamiai aptarė kokybės sąvoka ir jos prigimtį. Jo išskirti požiūriai į kokybę ir jos pasiekimą leido prieiti išvadą, kad kokybės užtikrinimas neįmanomas be pagrįsto pasitikėjimo bei kokybės strategijų, paremtų atitinkamais kriterijais, standartais, o taip pat prieinamais išteklių, nuoseklus įgyvendinimo. Ypatingai reikia pabrėžti Michael John Hammersley (Italija) išsakytas pastabas, kad įmonėse taikomas kalbų standartas neturėtų būti primestinis, o greičiau tapti etalonu, kuris palengvina kasdienių veiklų atlikimą ir priartina ilgalaikių verslo tikslų pasiekimą.

Julija Moskvina  
Lietuvos socialinių tyrimų centro  
Darbo ir socialinių tyrimų institutas  
2013 11 25